RUSSIAN Original: ENGLISH



Миссия США при ОБСЕ

Заключительное заявление на Совещании министров ОБСЕ в Дублине

Выступление посла Иэна Келли 7 декабря 2012 года

Благодарю вас, господин председатель.

От имени Соединенных Штатов я хотел бы поблагодарить вас и вашу команду за неустанную работу по продвижению основных свобод, укреплению наших усилий по борьбе с нетерпимостью, поощрению благого управления и борьбе с транснациональными угрозами.

Я также хотел бы поблагодарить вас за ваше теплое ирландское гостеприимство.

В Астанинской памятной декларации все государства-участники согласились, что защита и развитие прав человека и основных свобод – наша первоочередная обязанность. Несмотря на энергичные усилия председательства, уже второй год подряд мы не смогли достичь консенсуса в отношении любых решений, которые подтверждают или укрепляют наши обязательства в области человеческого измерения.

В частности, мы глубоко сожалеем, что не смогли принять решения министров об укреплении свободы СМИ, по борьбе с расизмом и ксенофобией, о свободе мирных собраний и свободе ассоциаций, и что мы не смогли принять Декларацию об основных свободах в цифровой век.

Неудивительно, что странам, несущим наибольшую ответственность за этот результат, принадлежит все более тревожный послужной список в области уважения прав человека и основных свобод, а также осуществления своих текущих обязательств ОБСЕ. Мы особенно обеспокоены прилагаемыми усилиями по подрыву существующих обязательств в области человеческого измерения ОБСЕ путем их ослабления или отказа их подтвердить.

К сожалению, даже там, где перед нами стояла задача лишь подтвердить существующие обязательства, мы не смогли прийти к консенсусу. Сорок семь государств-участников по-прежнему выступают соавторами Декларации об основных свободах в цифровой век. Эта декларация не содержит никаких новых обязательств, а лишь подтверждает, что основные свободы применяются вне зависимости от того, где они осуществляются – в реальном или виртуальном мире, онлайн или оффлайн. Глубокую тревогу вызывает то, что некоторые государства-участники утверждают, что появление новых технологий, таких как интернет, может отменять или уменьшать основные свободы.

В то время, когда наш регион является свидетелем роста расизма, ксенофобии и преступлений на почве ненависти в отношении мигрантов, цыган, евреев, представителей других этнических и религиозных меньшинств, ЛГБТ и других уязвимых групп населения, мы также сожалеем о том, что ОБСЕ помешали принять положения, способствующие защите наших разнообразных сообществ, включая укрепление реагирования государств-участников на преступления на почве ненависти, улучшение нашей помощи пострадавшим, а также содействие оценке эффективности политики борьбы с преступлениями на почве ненависти.

Решение ирландского председательства об укреплении свободы СМИ затрагивает важнейшую проблему: постоянные угрозы для безопасности журналистов и свободы слова как онлайн, так и оффлайн, в регионе ОБСЕ. Эти тревожные тенденции подробно документированы представителем по вопросам свободы средств массовой информации. Независимые журналисты, блогеры и активисты, которые используют социальные СМИ, чтобы разоблачать коррупцию и нарушения прав человека, или выступают против политики правительства, все чаще сталкиваются с угрозами в некоторых частях региона ОБСЕ.

Мы будем и впредь поощрять и защищать права человека и основные свободы в регионе ОБСЕ, и мы будем делать все возможное, чтобы гарантировать, что они являются одним из основных направлений дальнейшей работы ОБСЕ. Мы будем снова и снова возвращаться к этим вопросам, имеющим первостепенное значение для людей по всему региону.

Отрицательный результат в области человеческого измерения и ограниченные результаты, достигнутые в отношении роли ОБСЕ в затяжных конфликтах, демонстрируют глубокую пропасть между государствами-участниками по широкому кругу фундаментальных проблем. Для нас путь вперед ясен: реализация видения Астанинской декларации о "сообществе безопасности" может быть достигнута только через выполнение существующих обязательств.

В отношении первого измерения госсекретарь Клинтон четко изложила нашу озабоченность по поводу эрозии военной транспарентности в регионе ОБСЕ в последние годы. Мы сожалеем, что в этом году в Вене не были согласованы значительные шаги по преодолению этого ухудшения ситуации – и мы обеспокоены тем, что мы даже не могли договориться о продолжении наших усилий по модернизации Венского документа 2013 года.

В области кибербезопасности мы также были разочарованы тем, что государстваучастники не смогли прийти к консенсусу по начальному набору мер по укреплению доверия и прозрачности.

Мы рады, однако, что государства-участники согласовали проект общего решения по транснациональным угрозам.

Мы также приветствуем соглашение о Декларации председателя о добросовестном государственном управлении и верим, что она может служить полезным инструментом в руководстве нашей работой во втором измерении. Она поможет сосредоточить

работу миссий на местах и содействовать плодотворному сотрудничеству между ОБСЕ и другими международными организациями и форумами.

Мы приветствуем принятое сегодня заявление министров, в котором отмечается прогресс переговоров в формате "5+2" в этом году в направлении окончательного урегулирования в Приднестровье.

Это первый случай, когда наши министры приняли отдельное заявление в поддержку процесса "5+2", подтверждая наше коллективное обязательство помочь сторонам разрешить затяжной конфликт, который продолжается слишком долго.

Мы призываем всех участников процесса "5+2" разработать основные принципы всеобъемлющего урегулирования в соответствии с нормами, принципами и обязательствами ОБСЕ, а также удвоить усилия в направлении нашей общей цели окончательного урегулирования, которое уважает суверенитет и территориальную целостность Молдовы и обеспечивает особый статус для Приднестровья.

В дополнение к вопросам, затронутым в заявлении министров по процессу "5+2", есть и другие проблемы, которые будут рассматриваться. Обязательства по выводу вооруженных сил должны быть выполнены. ОБСЕ играет важную роль в ускорении этого процесса.

Мы также призываем активизировать работу по содействию демилитаризации и достижению большего взаимопонимания и доверия через открытость в отношении всех вооруженных сил в регионе. Рассмотрение предложений по преобразованию текущих миротворческих сил может также способствовать большей безопасности.

Мы также рады, что сопредседатели согласовали заявление на уровне министров о работе Минской группы ОБСЕ, и призываем к широкой поддержке их усилий.

В отношении Грузии мы сожалеем, что соглашение о региональном заявлении оказалось недостижимым в этом году. Мы с нетерпением ждем усилий по разработке идей для базирующейся в Вене группы поддержки ОБСЕ, о чем говорилось здесь, в Дублине.

В следующем году мы начнем работу под рубрикой процесса "Хельсинки+40". Некоторые государства-участники утверждают, что процессу "Хельсинки+40" должны сопутствовать значительные реформы и изменения в том, как ОБСЕ проводит наблюдение за выборами, взаимодействует с гражданским обществом или его правовой структурой. Хотя мы считаем, что возможности для совершенствования существуют в любой организации, мы принципиально не согласны с оценкой некоторых, что ОБСЕ нуждается в "серьезной реформе" или юридическом уставе. Ключ к повышению эффективности организации заключается в том, чтобы позволить ей делать работу, которую, как мы согласились, ей следует выполнять.

Заглядывая вперед, отмечу, что Соединенные Штаты рассчитывают на сотрудничество с заступающей на пост председателя Украиной, Тройкой и всеми государствами-участниками в области разработки задач, которые будут проводиться в рамках

всеобъемлющего и транспарентного процесса "Хельсинки+40", который также приветствует вклад гражданского общества.

Как это было с самого начала, так и сегодня, значение, актуальность и перспективность процесса "Хельсинки+40" основываются на его всеобъемлющей концепции безопасности: прочный мир между государствами неразрывно связан с соблюдением прав человека в государствах.

Как заявила вчера госсекретарь Клинтон, "по мере того как мы приближаемся к 40летию Хельсинкского Заключительного акта, пришло время для ОБСЕ в очередной раз взять на себя мантию лидера, продвигать вперед рубежи прав и достоинства человека и подтвердить ценности и принципы, которыми эта организация руководствуется с момента ее основания".

Господин председатель, прошу вас приложить это заявление к Журналу дня.